

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

ENTRADA

QUIÉN ES ESE

Tradicional



Estrofas

- 1. ¿Quién es e - se que ca - mi - na en las a - guas?
- 2. ¿Quién es e - se que los ma - res o - be - de - cen?
- 3. ¿Quién es e - se que a no - so - tros ha lle - ga - do?



- 1. ¿Quién es e - se que a los sor - dos ha - ce o - ír?
- 2. ¿Quién es e - se que a los mu - dos ha - ce ha - blar?
- 3. ¿Quién es é - se, Sal - va - dor y Re - den - tor?



- 1. ¿Quién es e - se que a los muer - tos re - su - ci - ta? ¿Quién es
- 2. ¿Quién es e - se que da paz al al - ma he - ri da y pe -
- 3. ¿Quién es e - se que su Es - pí - ri - tu nos de - ja y trans -



- 1. e - se que su nom - bre quie - ro o - ír? Es Je - sús, es Je -
- 2. ca - dos con su muer - te per - dō - nó?
- 3. for - ma nues - tra vi - da con su a - mor?



sús, Dios y hom - bre que nos guí - a con su luz. luz.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

ACTO PENITENCIAL

LETANÍA DE ALABANZA/KYRIE LITANY OF PRAISE

Bob Hurd

Estribillo/Refrain
Contrapunto/Descant

Todos/All:
Melodía/Melody

Se - ñor, ten pie - dad de no -
Lord, have mer - cy. Christ, have

1, 3. Ký - ri - e, Ky - ri - e,
2. Chri - ste, Chri - ste,

so - tros, ten pie - dad.
mer - cy on us.

1, 3. Ký - ri - e, e - lé - i - son.
2. Chri - ste, e - lé - i - son.

Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; © 1994, 2010, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión: por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos, que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor. Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. Amén.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

GLORIA/GLORY TO GOD

Misa del Pueblo Inmigrante
Bob Hurd

Estribillo/Refrain



Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra
Glo - ry to God in the high - est, glo - ry to
paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.
God, and on earth peace to peo - ple of good will.

Estrofas

1. Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendicimos, te adoramos,
te glorificamos,
te damos gracias, Señor Dios,
Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
2. Señor, Hijo único, Jesucristo,
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre,
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado
a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.
3. Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre.
Amén. Amén.

Verses

1. We praise you, we bless you,
we adore you, we glorify you,
we give you thanks
for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.
2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God,
Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand
of the Father,
have mercy on us.
3. For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
Amen. Amen.

Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops –
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music © 1999, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

Primera Lectura

Jonás 3:1-5, 10

En aquellos días, el Señor volvió a hablar a Jonás y le dijo: “Levántate y vete a Nínive, la gran capital, para anunciar ahí el mensaje que te voy a indicar.”

Se levantó Jonás y se fue a Nínive, como le había mandado el Señor. Nínive era una ciudad enorme: hacían falta tres días para recorrerla. Jonás caminó por la ciudad durante un día, pregonando: “Dentro de cuarenta días Nínive será destruida.”

Los ninivitas creyeron en Dios, ordenaron un ayuno y se vistieron de sayal, grandes y pequeños. Cuando Dios vio sus obras y cómo se convertían de su mala vida, cambió de parecer y no les mandó el castigo que había determinado imponerles.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

Salmo Responsorial

24:4bc-5ab, 6-7bc, 8-9

SALMO 24: III DOMINGO ORDINARIO, AÑO B

Francisco Palazón



R. Se - ñor, ins - trú - ye - me en tus sen - das.

Letra © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Música © 1986, Francisco Palazón. Derechos reservados. Administradora exclusiva: OCP.

Señor, enséñame Tus caminos,
instrúyeme en Tus sendas.
Haz que camine con lealtad;
enséñame, porque Tú eres mi Dios y Salvador. **R.**

Recuerda, Señor, que Tu ternura
y Tu misericordia son eternas;
acuérdate de mí con misericordia,
por Tu bondad, Señor. **R.**

El Señor es bueno y es recto,
y enseña el camino a los pecadores;
hace caminar a los humildes con rectitud,
enseña su camino a los humildes. **R.**

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

Segunda Lectura

1 Corintios 7:29-31

Hermanos: Les quiero decir una cosa: la vida es corta. Por tanto, conviene que los casados vivan como si no lo estuvieran; los que sufren, como si no sufrieran; los que están alegres, como si no se alegraran; los que compran, como si no compraran; los que disfrutan del mundo, como si no disfrutaran de él; porque este mundo que vemos es pasajero.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

ALELUYA NO. 5

Francisco Palazón

R. A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya.

Música © 1986, Francisco Palazón. Derechos reservados. Administradora exclusiva en Norteamérica: OCP.

Marcos 1:15

El Reino de Dios ha llegado;
crean en la Buena Nueva. **R.**

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

Evangelio

Marcos 1:14-20

Después de que arrestaron a Juan el Bautista, Jesús se fue a Galilea para predicar el Evangelio de Dios y decía: “Se ha cumplido el tiempo y el Reino de Dios ya está cerca. Arrepiéntanse y crean en el Evangelio.”

Caminaba Jesús por la orilla del lago de Galilea, cuando vio a Simón y a su hermano, Andrés, echando las redes en el lago, pues eran pescadores. Jesús les dijo: “Sígueme y haré de ustedes pescadores de hombres.” Inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron.

Un poco más adelante, vio a Santiago y a Juan, hijos de Zebedeo, que estaban en una barca, remendando sus redes. Los llamó, y ellos, dejando en la barca a su padre con los trabajadores, se fueron con Jesús.

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

Homilía

Profesión de Fe

Creo en un solo Dios,

Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios,

nacido del Padre antes de todos los siglos:

Dios de Dios, Luz de Luz,

Dios verdadero de Dios verdadero,

engendrado, no creado,

de la misma naturaleza del Padre,

por quien todo fue hecho;

que por nosotros, los hombres,

y por nuestra salvación bajó del cielo,

[En las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan]

y por obra del Espíritu Santo

se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado

en tiempos de Poncio Pilato;

padeció y fue sepultado,

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.

Confieso que hay un solo bautismo
para el perdón de los pecados.

Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

INTERCESIONES / INTERCESSIONS

Misa del Pueblo Inmigrante
Bob Hurd



Biling. Ó - ye - nos, te ro - ga - mos, Se - ñor.
Español Ó - ye - nos, te ro - ga - mos, Se - ñor.
English Hear the prayer of your peo - ple, O Lord.



Hear the prayer of your peo - ple, O Lord.
Ó - ye - nos, te ro - ga - mos, Se - ñor.
Hear the prayer of your peo - ple, O Lord.

Letra y música © 1994, Bob Hurd. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

OFFERTORIO

¡QUÉ DETALLE, SEÑOR!

Fernando M. Viejo

Estribillo

Qué de - ta - lle, Se - ñor, has te - ni - do con - mi - go
cuan - do me lla - mas - te, cuan - do me e - le -
gis - te, cuan - do me di - jis - te que
tú e - ras mi a - mi - go, qué de - ta - lle, Se -
ñor, has te - ni - do con - mi - go.

Estrofas

1. Te a - cer - cas - te a mi puer - ta, pro - nun - cias - te mi
2. Yo de - jé ca - sa y pue - blo por se - guir tu a - ven -
3. ¡Qué a - le - grí - a yo sien - to cuan - do di - go tu

1. nom - bre. Yo, tem - blan - do, te
2. tu - ra. Co - do a co - do con -
3. nom - bre! ¡Qué so - sie - go me j -

1. di - je: “a - quí es - toy, Se - ñor”. Tú me ha -
2. tí - go co - men - cé a ca - mi - nar. Han pa -
3. nun - da cuan - do oi - go tu voz! ¡Qué e - mo -

Letra: José A. Cubiella. Letra y música © 1982, José A. Cubiella, Fernando M. Viejo y San Pablo Comunicación. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU. y Canadá: OCP.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

¡QUÉ DETALLE, SEÑOR! (CONT. 2)



1. blas - te de un rei - no, de un te -
2. sa - do los a - ños y aun - que a -
3. ción me es - tre - me - ce cuan - do es -



1. so - ro es - con - di - do, de un men - sa - je fra -
2. prie - ta el can - san - cio, pa - so a pa - so te
3. cu - cho en si - len - cio tu pa - la - bra que a -



1. ter - no que en - cen - dió mi j - lu - sión.
2. si - go sin mi - rar ha - cia a - trás.
3. vi - va mi si - len - cio in - te - rior!

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

MISA DEL PUEBLO INMIGRANTE

32

Santo/Holy



(Bilingüe) San - to, San - to, San - to, San - to es el Se - ñor,
 (Español) San - to, San - to, San - to, San - to es el Se - ñor,
 (Inglés) Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.



Dios del U - ni - ver - so. Heav - en and earth are
 Dios del U - ni - ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la
 Heav - en and earth, heav - en and earth are



full of your glo - ry. Ho - san - na in the
 tie - rra de tu glo - ri - a. Ho - san - na en el
 full of your glo - ry. Ho - san - na in the



high - est. Ho - san - na en el cie - lo.
 cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo.
 high - est. Ho - san - na in the high - est.



Ben - di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor.
 Ben - di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor.
 ? Bless'd is he who comes in the name of the Lord.

País: ESTADOS UNIDOS (ORSTE)

Letra: Español © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: US Conference of Catholic Bishops. Con las debidas licencias.

Inglés © 2010, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias.

Música: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, n. 1950, © 1994, 2009, Bob Hurd. Obra publicada por OCR. Derechos reservados.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

33

Anunciamos Tu Muerte/
We Proclaim Your Death



A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos
We pro - claim your Death, O Lord, and pro - fess your



MISA DEL PUEBLO INMIGRANTE



tu re - su - rrec - ción. y ¡Ven, Se - ñor Je - sús! y
Res - ur - rec - tion un - til you come a - gain, un -



¡Ven, Se - ñor Je - sús! sús!
til you come a - gain. gain.

País: ESTADOS UNIDOS (OESTE)
Letra: Español © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.
Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: US Conference of Catholic Bishops. Con las debidas licencias.
Inglés © 2010, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Música: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, n. 1950, © 1994, 2009, Bob Hurd. Obra publicada por OCR. Derechos reservados.

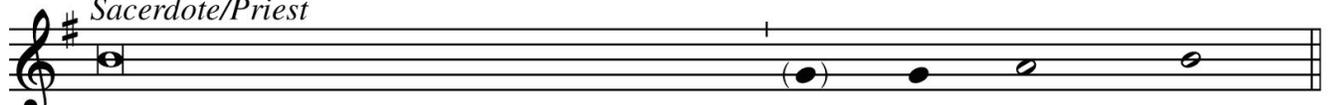
Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

DOXOLOGÍA Y AMÉN/DOXOLOGY AND AMEN

Misa del Pueblo Inmigrante
Bob Hurd

Sacerdote/Priest

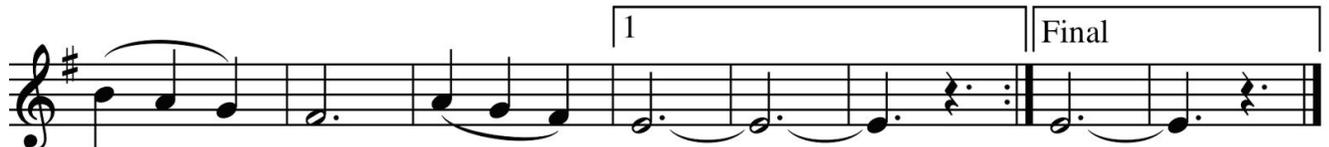


Por Cristo, con él y en él... por los siglos de los
Through him, and with him, and in him... for ever and ev -

Todos/All



si - glos. _____ A - mén, a - mén.
er. _____ A - men, a - men.



A - mén, a - mén. mén.
A - men, a - men. men.

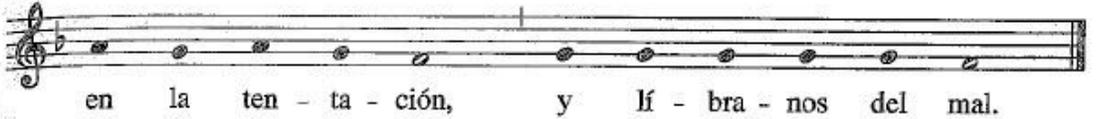
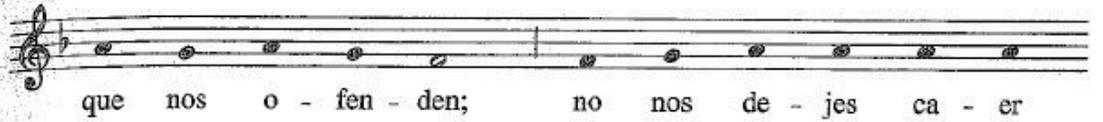
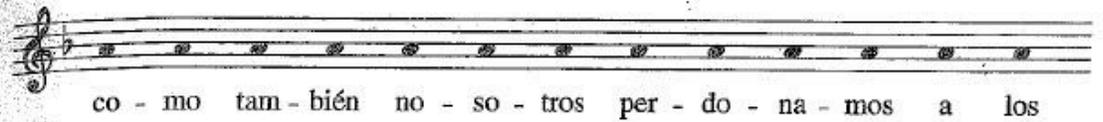
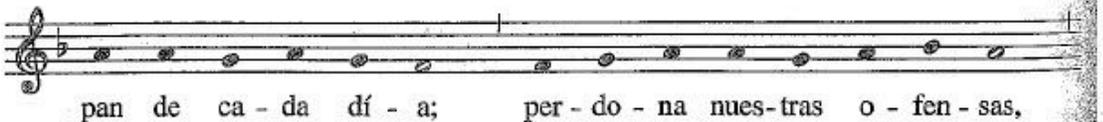
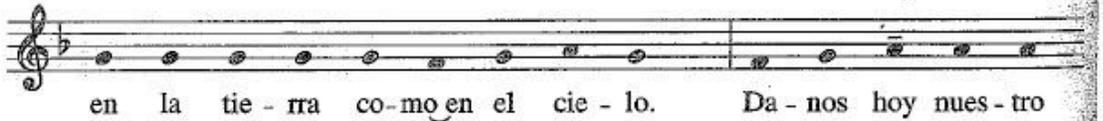
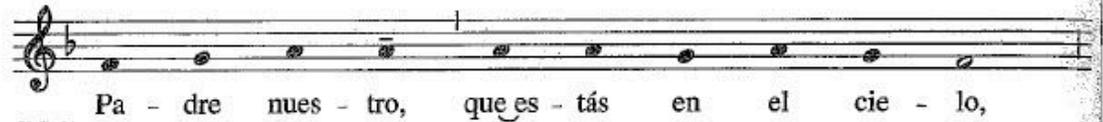
Letra: Doxología en español del *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Doxología en inglés © 2010, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Música © 1994, 2009, Bob Hurd. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

133

Padrenuestro



País: ITALIA (ROMA); English: THE LORD'S PRAYER

Letra: *Misal Romano* © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Derechos reservados. Administradora exclusiva en E.E. UU.: US Conference of Catholic Bishops. Con las debidas licencias.

Música: Canto gregoriano.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

CORDERO DE DIOS/LAMB OF GOD

Bob Hurd

Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del
Lamb of God, you take a - way the sins of the

mun-do, ten pie - dad de no - so - tros, ten pie -
world, have mer - cy on us, have

dad de no - so - tros. mun-do, da - nos la
mer - cy on us. world, grant us

paz, da - nos la paz, da - nos la paz.
peace, grant us peace, grant us peace.

Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*, © 2005, 2010, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

COMUNION

PESCADOR DE HOMBRES/LORD, YOU HAVE COME

Cesáreo Gabaráin

Estrofas/Verses



1. Tú has ve - ni - do a la o - ri - lla,
 2. Tú sa - bes bien lo que ten - go;
 3. Tú ne - ce - si - tas mis ma - nos,
 4. Tú, pes - ca - dor de o - tros la - gos,
 1. Lord, you have come to the sea shore,
 2. Lord, see my goods, my pos - ses - sions;
 3. Lord, take my hands and di - rect them.
 4. Lord, as I drift on the wa - ters,



1. no has bus - ca - do ni a sa - bios ni a ri - cos; _____
 2. en mi bar - ca no hay o - ro ni es - pa - das, _____
 3. mi can - san - cio que a o - tros des - can - se, _____
 4. an - sia e - ter - na de al - mas que es - pe - ran, _____
 1. nei - ther search - ing for the rich nor the wise, _____
 2. in my boat you find no pow - er, no wealth. _____
 3. Help me spend my - self in seek - ing the lost, _____
 4. be the rest - ing place of my rest - less heart, _____



1. tan só - lo que - res que yo te si - ga.
 2. tan só - lo re - des y mi tra - ba - jo.
 3. a - mor que que - ra se - guir a - man - do.
 4. a - mi - go bue - no, que a - sí me lla - mas.
 1. de - sir - ing on - ly that I should fol - low.
 2. Will you ac - cept, then, my nets and la - bor?
 3. re - turn - ing love for the love you gave me.
 4. my life's com - pan - ion, my friend and ref - uge.

Estribillo/Refrain



Se - ñor, me has mi - ra - do a los o - jos,
 O, Lord, with your eyes set up - on me,



son - ri - en - do _____ has di - cho mi nom - bre, _____
 gent - ly smil - ing, _____ you have spo - ken my name; _____



en la a - re - na he de - ja - do mi bar - ca,
 all I longed for I have found by the wa - ter,



jun - to a ti bus - ca - ré o - tro mar.
 at your side, I will seek oth - er shores.

Text and music © 1979, 1987, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All rights reserved.

Parroquia San Miguel Arcángel

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario ~ 24 de enero, 2021

SALIDA

VEN Y SÍGUEME

Santiago Fernández

Estribillo

Ven y sí - gue - me, de - ja lo que tie - nes, re - par - te ya tus
bie - nes, no mi - res pa - ra - atrás. Ven y sí - gue - me,
que mi yu - go es bue - no, y mi car - ga li - via - na,
nue - va vi - da en mí ten - drás. drás.

1, 5 al Estribillo 2-4, Final a las Estrofas

Estrofas

1. Por nom - bre me has lla - ma - do, tú me in - vi -
2. Me o - fre - ces a - gua vi - va, mi sed co -
3. Se - ñor, he de - ci - di - do con - ti - go

1. tas, Je - sús, a se - guir - te los pa - sos
2. no - ces bien; Se - ñor da - dor de vi - da,
3. ca - mi - nar; tu fuer - za ne - ce - si - to

al Estribillo

1. por tus sen - de - ros de paz y luz.
2. re - nue - va mi co - ra - zón tam - bién.
3. pa - ra se - guir - te sin re - gre - sar.

© 2005, Santiago Fernández. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.